

Уничтожители бумаг

Asiakirjatuhoajat

Niszczarki dokumentów

RUS **Инструкция по эксплуатации**

FIN Käyttöohjeet

PL **Instrukcja obsługi**

EBA 1125 S

EBA 1125 C

EBA 1121 S

EBA 1121 C



EBA 1123 S

EBA 1123 C

- Условия для нормального использования • Normaalikäytön määritelmä •
- Zasady u ytowania • Definição de uso normal •

## EBA 1121 • EBA 1123 • EBA 1125

### RUS Условия для нормального использования:

1. Этот уничтожитель предназначен для уничтожения бумаги.
2. Режущие оси, которые сделаны из специальной высокопрочной стали, не повреждаются малым количеством бумажных скрепок и скоб.

Это не относится к уничтожителям бумаг с размером фрагмента 0,8x12 мм или меньше. В этом случае скрепки и скобы необходимо удалить , прежде чем уничтожать документы.

3. В зависимости от размера фрагмента, производимого режущей головой, малое количество CD дисков, DVD дисков, кредитных карт, визитных карт, дискет может быть частично уничтожено. Определить, подходит ли Ваш уничтожитель для уничтожения данных носителей информации, можно на сайте **www.eba.de**

### FIN Normaalikäytön määritelmä:

1. Tämä paperintuhooja soveltuu paperin tuhoamiseen.
2. Erikoisteräksestä valmistetut leikkuuterät eivät vaurioidu pienistä määristä klemmareita tai niittejä.

Tämä ei päde paperintuhoojiin, joissa silppukoko on pienempi kuin 0.8 x 12 mm. Näissä tuhoajissa klemmarit ja niitit täytyy poistaa ennen paperin tuhoamista.

3. Riippuen tuotetun silpun koosta, pienet määrät CD:itä, DVD:itä, luottokortteja, asiakaskortteja sekä levykkeitä voidaan osittain tuhota. Selvittääksesi voiko tuhoajallasi tuhota ko. tietovälineitä, käy osoitteessa **www.eba.de**

### PL Zasady użytkowania

1. Niszczarka służy do niszczenia papieru
2. Wykonane ze specjalnie hartowanej stali noże tnące są odporne na niewielką ilość zszywaczy i spinaczy biurowych.

Jednakże w modelach tnących na ścinki 0,8x12 mm i mniejszych noże nie są przystosowane do ich niszczenia dlatego zaleca się usunięcie zszywek i spinaczy z dokumentów przeznaczonych do niszczenia.

3. W zależności od modelu niszczarki, istnieje możliwość częściowego niszczenia niewielkich ilości płyt CD, DVD, kart kredytowych oraz dyskietek. Aby sprawdzić, jakie modele są do tego przystosowane, sprawdź **www.eba.de**

### P Definição de uso normal:

1. Esta destruidora é adequada à destruição de papéis.
2. Os cortantes feitos de aço inoxidável especial não são afectados pelas pequenas quantidades de clips e agrafos.

Isto não se aplica a destruidoras com partículas de 08.8 x 12 mm ou menos. Neste caso clips e agrafos devem ser removidos antes do papel ir para a destruidora.

3. Dependendo do tipo de destruidora, podem ser parcialmente destruídas pequenas quantidades de CD'S/DVD'S/Cartões de crédito/ Disquetes. Para ver qual a capacidade da sua destruidora por favor consultar **www.eba.de**.

- Меры предосторожности • Turvallisuusohjeita •
- rodki bezpiecze stwa • Normas de segurança •



- D** Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme der Maschine unbedingt diese Betriebsanleitung und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Die Betriebsanleitung muss jederzeit verfügbar sein.
- GB** Please read these operating instructions before putting the machine into operation and observe the safety precautions. The operating instructions must always be available.
- F** Nous vous prions de lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser la machine, et attirons votre attention sur les consignes de sécurité. Les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité doivent toujours être disponibles.
- NL** Leest u voor de ingebruik name van het apparaat a.u.b. deze gebruiksaanwijzing goed door en neemt u de veiligheidsinstructies n acht. De gebruiksaanwijzing en de veiligheids-voorschriften moeten altijd binnen handbereik zijn.
- I** Per favore legga questo manuale di istruzione prima di mettere in funzione il distruggidocumenti e osservi le regole di sicurezza. Le istruzioni d'uso devono essere sempre disponibili.
- E** Le recomendamos lea las instrucciones antes de poner en funcionamiento esta máquina y cumpla las normas de seguridad. Las instrucciones de servicio y seguridad deben estar siempre disponibles.
- S** Läs igenom denna bruksanvisning innan ni startar maskinen. Var noga med säkerhetsföreskrifterna. Instruktionsmanualen måste alltid finnas tillgänglig.
- FIN** Lue nämä käyttö-ohjeet läpi ennenkuin käynnistät laitteen !  
Noudata turvaohjeita. Käyttöohjeiden on oltava aina saatavilla.
- N** Lees gjennom denne bruksanvisningen før De tar i bruk maskinen. Vær oppmerksom på sikkerhetsforskriftene. Operatørmanualen må alltid være tilgjengelig.
- PL** Prosz uwa nie przeczyta instrukcj obsługi przed uruchomieniem urz dzenia i stosowa si do przepisów bezpiecze stwa. Instrukcje obsługi musz by zawsze dost pne.
- RUS** Пожалуйста, прочитайте инструкцию по эксплуатации перед установкой аппарата, соблюдайте технику безопасности. Инструкция по эксплуатации должна находиться в доступном для пользователя месте.
- H** A gép üzembe helyezésé el tt figyelmesen olvassa el a kezelési utasítást és tartsa be a biztonsági el írásokat. A kezelési utasításnak mindig elérhet nek kell lennie.
- TR** L. tfen makineyi al t rmadan nce bu kullanma talimatlar n dikkatli bir ekilde okuyunuz ve belirtilen g. venlik nlemlerine uyunuz. Kullanma Talimatlar her zaman kullan ma haz r olmal d r.
- DK** Før installation af maskinen bedes De venligst læse brugervejledningen og være opmærksom på sikkerhedsanvisningerne. Brugervejledningen skal altid være tilgængelig.
- CZ** Prosim pe t te si instrukce k obsluze a dodržujte bezpe nostní upozorn ní. Návod k obsluze musí být vždy dostupný.
- P** Por favor leiam o manual de instruções antes de colocar a máquina em operação e vejarn as precauções de segurança. As instruções de operação deverão estar sempre disponíveis.
- GR** ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΙΝ ΒΑΛΕΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ. ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΑΝΤΑ ΔΙΑΘΕΣΙΜΕΣ.
- SLO** Prosim preberite navodila za uporabo ter upoštevajte varnostna opozorila preden zaženete napravo. Navodila naj bodo vedno pri roki.
- SK** Starostlivo si preštudujte tento návod na obsluhu pred uvedením stroja do prevádzky a najmä bezpečnostné predpisy. Držte tento návod na obsluhu na dostupnom mieste.
- EST** Palun lugege enne masina käivitamist käesolevat kasutusjuhendit ning järgige ohutusnõudeid. Kasutusjuhend peab alati käepärast olema.
- CHI** 使用機器前，請閱讀此操作指引，並留意安全守則
- UAE** 操作手册必须是经常可用的。  
والإمان الوقاية تعليمات ملاحظة نرجو كما الماكينة بتشغيل البدء قبل التشغيل تعليمات قراءة نرجو لا بد من وجود تعليمات التشغيل دائما



- D** Keine Bedienung durch Kinder!  
**GB** Children must not operate the machine!  
**F** Pas d'utilisation par un enfant!  
**NL** Geen bediening door kinderen!  
**I** Non lasciare utilizzare il tagliacarte a bambini!  
**E** No dejar que la utilicen los niños!  
**S** Installera maskinen utom räckhåll för barn!  
**FIN** Asentakaa laite lasten ulottumattomiin!  
**N** Installer maskinen utenfor rekkevidde for barn!  
**PL** Dzieciom nie wolno obsługiwać urządzenia!  
**RUS** Í à äî î òñèàéòà ààòáé è î î èùçî àâî èð àî î àðàòî î î!  
**H** Gyerekek a gépet nem kezelhetik  
**TR** Makinayı Çocuklar Kullanmamalıdır.  
**DK** Må kun betjenes af voksne  
**CZ** Stroj nesmí být obsluhován dětmi!  
**P** As crianças não devem trabalhar com a máquina!  
**GR** ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΧΡΗΣΗ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.  
**SLO** Otroci ne smejo uporabljati naprave  
**SK** So strojom nesmú pracovať deti!  
**EST** Lapsed ei tohi masinat kasutada!  
**CHI** 勿让儿童使用机器!  
**UAE** يجب علي الأطفال عدم تشغيل الماكينة.



- D** Nicht in das Schneidwerk greifen!  
**GB** Do not reach into the feed-opening of the cutting head!  
**F** Ne pas introduire les mains dans le bloc de coupe!  
**NL** Blijf buiten het bereik van de invoeropening!  
**I** Non toccare il meccanismo di taglio (apertura di alimentazione)!  
**E** No introducir la mano en la abertura de alimentación del cabezal de corte!  
**S** Använd inte fingrarna i öppningen till skärverket!  
**FIN** Älkää työntäkö sormia teräpakaan!  
**N** Bruk ikke fingrene i åpningen til skjæreverket!  
**PL** Nie wkładać rąk pomiędzy głowicę tnącą!  
**RUS** Í à äî î òñèàéòà î î î ààâî èý ðòé à î ðèàî î î à î òààðñòèà ðàæòùáé àî èî àèè!  
**H** Ne nyúljon a vágószerkezetbe!  
**TR** Lütfen kesici kafaların çekme sürme ağızlarına dokunmayınız.  
**DK** Hold fingere væk fra åbningen til skjæreværket  
**CZ** Nesahejte do vstupní šterbiny a nedotýkejte se řezacího mechanismu!  
**P** Não mexer dentro da abertura de alimentação da cabeça de corte!  
**GR** ΜΗΝ ΑΦΓΙΖΕΤΕ ΤΟΥΣ ΚΥΛΙΝΔΡΟΥΣ ΚΟΠΗΣ.  
**SLO** Ne vtikajte prstov v odprtino rezalne glave  
**SK** Nezasahujte rukami do priestoru medzi nožmi v rezacej hlave!  
**EST** Ärge pange kätt lõikepea sööduavasse!  
**CHI** 机器操作时，切勿接触刀头入口!  
**UAE** لا يجب الوصول أبدا إلى فتحة التغذية الخاصة برأس القطع.



- D** Vorsicht bei langen Haaren!  
**GB** Long hair can become entangled in cutting head!  
**F** Attention aux cheveux longs !  
**NL** Pas op met lang haar!  
**I** Capelli lunghi possono entrare nella testa di taglio!  
**E** Tener cuidado con el cabello largo puede enredarse en el cabezal de corte!  
**S** Undvik långt hår i närheten av skärverket!  
**FIN** Varokaa pitkien hiusten joutumista teräpakkaan !  
**N** Vær forsiktig med langt hår i nærheten av skjæreverket!  
**PL** Uwaga na długie włosy!  
**RUS** Ёчáääáéòà í í í äääí èý äèéí í ùò äí èí ñ ä ì äòáí èçì äì í äðàðà!  
**H** Vigyázzon a hosszú hajra!  
**TR** Uzun saçlara dikkat. Kesici kafalar tarafından içeri çekilebilir.  
**DK** Undgå langt hår i nærheden af skæreværket  
**CZ** Dlouhé vlasy mohou být zachyceny a vtaženy do řezacího mechanismu!  
**P** O cabelo comprido pode ficar preso na cabeça de corte!  
**GR** ΚΡΑΤΕΙΣΤΕ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΙΣΟΔΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ.  
**SLO** Pazite da dolgi lasje ne pridejo med rezalne nože!  
**SK** Dajte pozor, aby sa do rezacej hlavy nedostali dlhé vlasy !  
**EST** Pikad juuksed võivad lõikepeasse kinni jääda!  
**CHI** 切勿让长头发接近刀头!  
**UAE** يجب الحذر من أن الماكينة قد تلتقط الشعر الطويل.

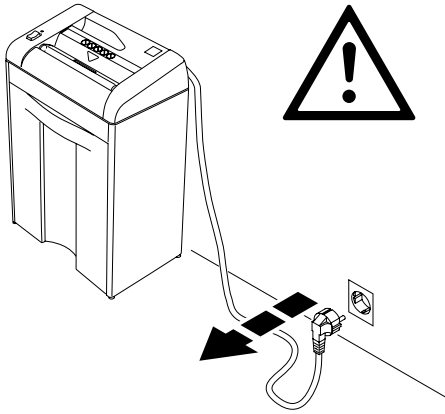


- D** Vorsicht bei Krawatten und langen Kleidungsstücken!  
**GB** Take care of ties and other loose pieces of clothing!  
**F** Attention au port de cravates et autres vêtements flottants !  
**NL** Let op met stropdassen en andere losse kledingdelen!  
**I** Attenzione alle cravatte e altre parti sporgenti di stoffa!  
**E** Tener cuidado con las corbatas y todo tipo de prendas sueltas!  
**S** Var aktsam med slipsar och andra lösa delar av klädsen!  
**FIN** Varokaa solmiotanne ja muita pitkiä vaatekappaleitanne !  
**N** Vær forsiktig med slips og løse klesplagg!  
**PL** Uwagać na krawaty i inne luźne części garderoby!  
**RUS** Í ñòáðááéóáñü í í í äääí èý ääèñóéä è äðóáèò -áñòáé í ääæäü!  
**H** Vigyázzon a nyakkendőre és a logó ruházatra!  
**TR** Lötfen Gravatt ve uzun giysi uzantularúna dikkat ediniz.  
**DK** Undgå løse eller hængene klæder inærheden af skæreværket  
**CZ** Pozor na kravaty a volné součásti oděvu!  
**P** Cuidado com as gravatas ou outro tipo de roupa solta!  
**GR** ΓΡΑΒΑΤΕΣ, ΚΡΕΜΑΣΤΑ ΠΟΥΧΑ ΚΑΙ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ.  
**SLO** Pazite na kravato ali druge dele obleke, da ne pridejo med rezalne nože!  
**SK** Dajte pozor, aby sa do rezacej hlavy nedostali kravaty resp. dlhé visiace predmety !  
**EST** Olge ettevaatlik lipsude ja muude lahtiste riideesemetega!  
**CHI** 注意领带及其他松散衣物  
**UAE** ينبغي توخي منتهى الحذر عند وجود أربطة العنق أو غيرها من قطع الملابس المتدلّية.

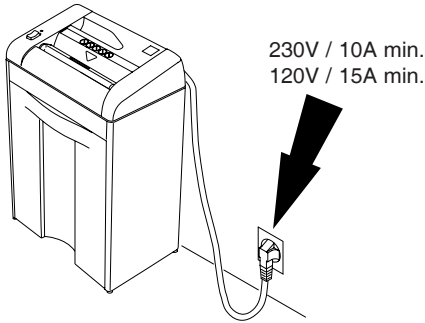


- D** Vorsicht bei Schmuck!  
**GB** Be careful of loose jewellery!  
**F** Attention au port de bijoux !  
**NL** Let op met halskettingen en andere juwelen!  
**I** Attenzione ai gioielli!  
**E** Tener cuidado con las joyas!  
**S** Var aktsam med löst hängande smycken!  
**FIN** Varokaa korujen joutumista teräpakkaan!  
**N** Vær forsiktig med løsthengende smykker!  
**PL** Ostrożnie z biżuterią!  
**RUS** Аóäüòá î ñîí ðî æí ù ñ äèèí í ùì è ñàèñàðòùè è óèðàøáí èýì è!  
**H** Vigyázzon az ékszerekkel!  
**TR** Mücevherlerinizin uzun parçalarına dikkat ediniz.  
**DK** Undgå løse smykker i nærheden af skæreværket  
**CZ** Pozor na volné šperky!  
**P** Cuidado com os colares!  
**GR** ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ.  
**SLO** Pazite da nakit ne pade med rezalne nože!  
**SK** Dajte pozor, aby sa dorezacej hlavy nedostali retiazky a podobné visiace predmety !  
**EST** Olge ettevaatlik liikuvate eheteaga!  
**CHI** 注意所佩带饰物!  
**UAE** ينبغي توخي منتهى الحذر عند وجود سلاسل المجوهرات المتدلية و غيرها.

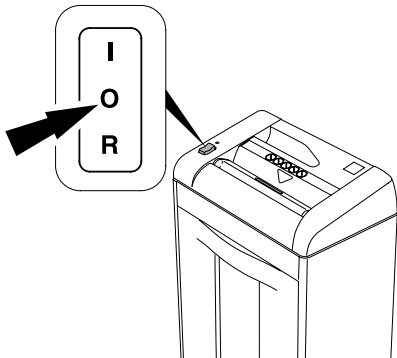
- Меры предосторожности • Turvallisuuohjeita •
- rodki bezpiecze stwa • Normas de segurança •



- RUS** Ёãäå äàì , èàè ÷èñòèòù øäåååð, äùí ùàà øí øð ï èòàí èý èç ðí çàòèè! **Í á ï ñóçàñòàèýéòà ñàì ï ñòí ýàèèí Ùé äàì ï ñò øäåååðà!** (ñì . ñòð. 19).
- FIN** Ota töpseli pois seinästä ennenkuin puhdistat laitteen! **Älä tee itse mitään korjauksia tuhoajaan!** ( Katso sivu 19).
- PL** Wyłączyć wtyczkę przed przystąpieniem do czyszczenia maszyny!  
**Nie wykonywać żadnych napraw niszcarki dokumentów!**  
(zobacz strona 19).



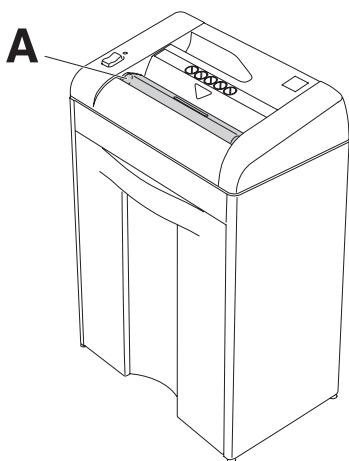
- RUS** Ё ääñí ä÷ùòà ñàì äí äí Ùé äí ñòòí è ðí çàòèä
- FIN** Varmista, että virta pääsee kulkemaan vapaasti
- PL** Zapewnić swobodny dostęp do gniazda zasilającego



- RUS** Äúèèð÷èòà äì ï äðàò, àñèè ï í äí èäí ä äðàì ý í á èñí ï èüçàòòý
- FIN** Katkaise virta laitteesta pidemmän käyttötaun ajaksi
- PL** Wyłączyć z zasilania w dłuższych okresach przerw w pracy

- Меры предосторожности • Turvallisuuohjeita •
- rodki bezpiecze stwa •

EBA 1121 • EBA 1123 • EBA 1125



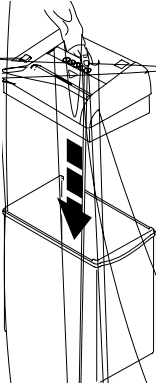
**RUS** Í à ðàáí òàéòà í à àíí ì àðàòà áâ  
øòí ðèè áâçí ì àñí í ñèè (**A**).

**FIN** Älä käytä laitetta ilman turvaläppää (**A**).

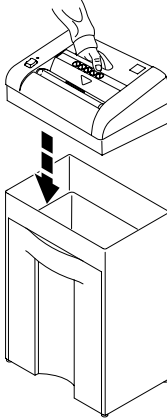
**PL** Nie wolno obsługiwać urządzenia bez zamontowanej klapki bezpieczeństwa (**A**).



## EBA 1121



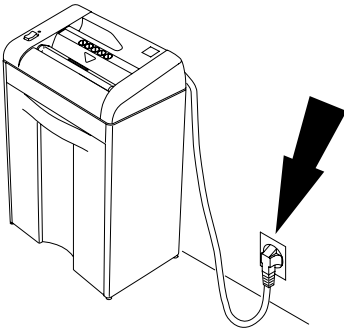
## EBA 1123 EBA 1125



**RUS** Óòàí í àèòà ì áòáí èçì í à èí òí òñ àí í àðàòà. Ááðáàèòà ðóèè.

**FIN** Aseta laite silppusäiliön päälle.

**PL** Ustawić zespół tnący na koszu.  
Uwaga na palce.



**RUS** Çàèðí èòà áááðòò è í í äèèð-èòà í èòáí èá.

**FIN** Sulje silppusäiliön ovi ja kytke virtajohto pistorasiaan.

**PL** Zamknąć drzwiczki. Włożyć wtyczkę do gniazda zasilającego.

00

00

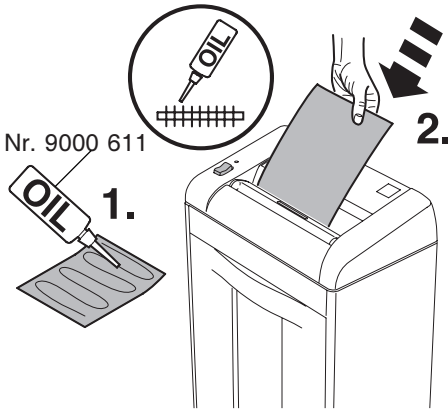
00

00

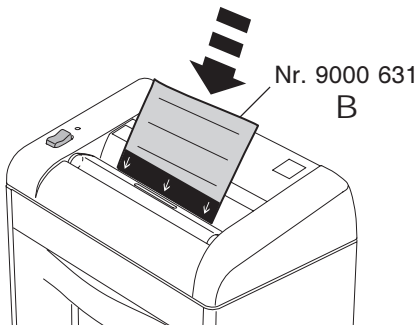




**Параллельный рез/Suoraan leikkaavat/  
Cięcie paskowe**



**Перекрестный рез/Ristiinkeikkaavat/  
Cięcie paskowo – odcinkowe**



**RUS** À ñéó:àà ñí èàáf èy Ì Ù ðàèí Ì áí áóàì  
Ààì ñì àçúáàòù Ì àøéí ó èàæàúé ðàç,  
èí ààà Ì Ì òñòí ðààòà Ì àøí è, èèè  
èí ààà èí èè:àñòáí èèñòí á,  
óí è:òí æààì Ùò ððááàòí Ì  
ààèí Ì àðàì áí í í, òí áí ùøààòny.  
(ñì . ðèñóí í è)

Àñèè óí è:òí æèðàèù ñ Ì àðàèèàèùí Ùì  
ðàçí Ì , Ì áí áóí àèí Ì èñí Ì èuçí ààòù  
Ì àñèáí èó (A). Àñèè óí è:òí æèðàèù ñ  
Ì àðàèèàñòí Ùì ðàçí Ì èñí Ì èuçóèòà  
Ì àñèáí èó èèè èèñò, Ì ðí Ì èòáí Ì Ùé  
Ì àñèí Ì (B) ñì . ñòð.20.

**FIN** On suositeltavaa, että teräpakka  
öljytään, jos laite hyväksyy ainoastaan  
hyvin pieniä paperimääriä kerrallaan  
tai kun silppusäiliö on tyhjenetty!  
(Katso kuva)

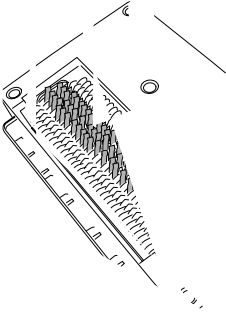
Suikaleikkaavilla käytä öljyä (A)  
Ristiinkeikkaavilla käytä öljyä tai öljyä  
paperit(B)

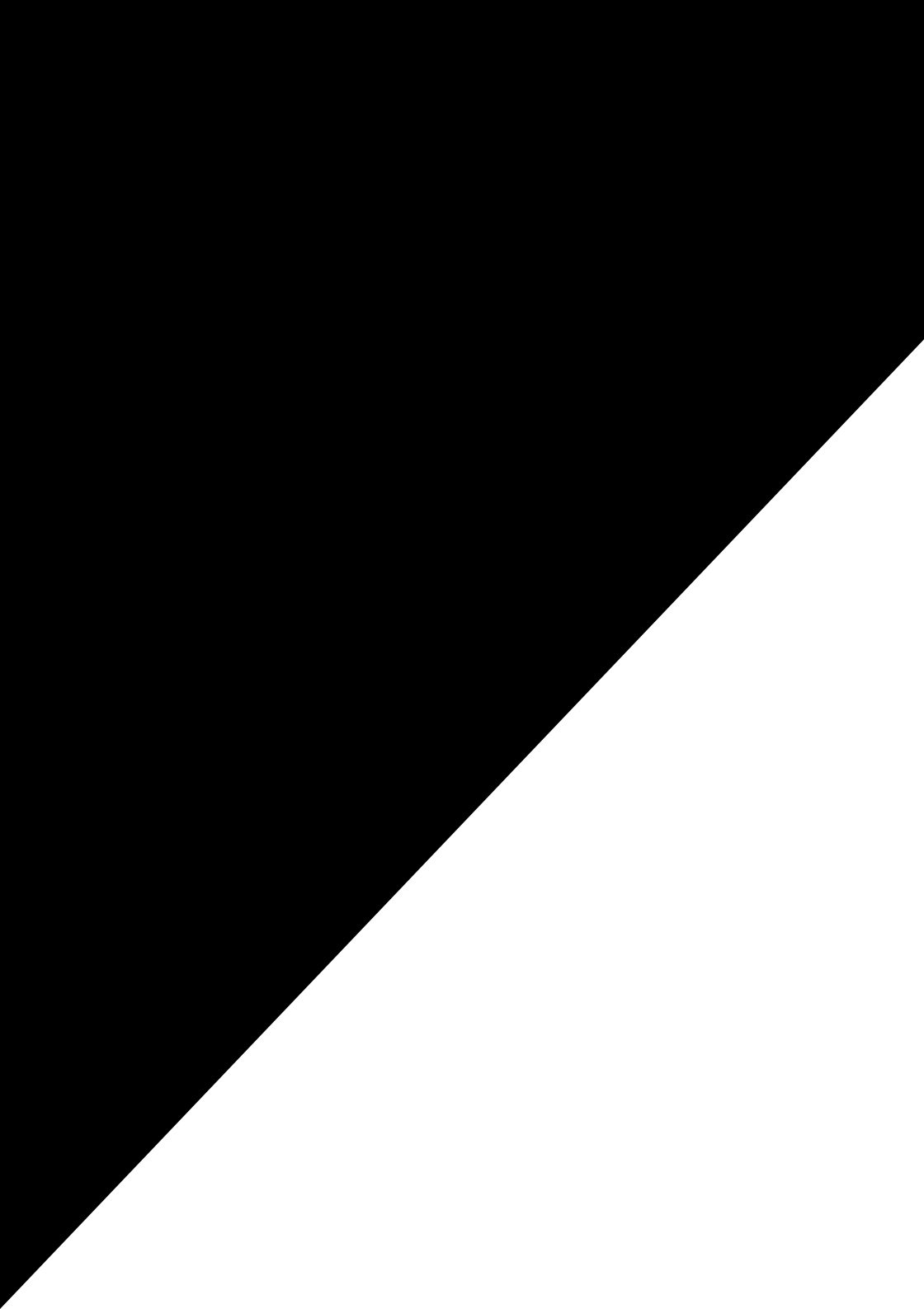
Tilausnumero katso sivu 20

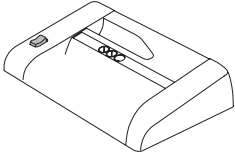
**PL** Jeżeli wydajność niszczonych kartek  
papieru zmniejsza się lub po włożeniu  
pustego worka na ścinki, zaleca się  
naoliwienie noży tnących niszczarek!  
(zobacz rysunek).

Przy cięciu paskowym użyj olejarki (A).  
Przy cięciu paskowo-odcinkowym użyj  
olejarki lub kartki z olejem (B)

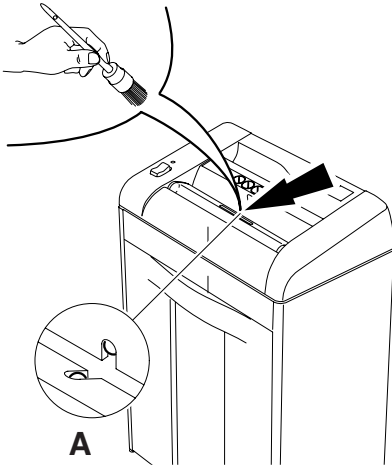
Zamówienie numer – patrz strona 20











**RUS** **Аппарат не останавливается.**

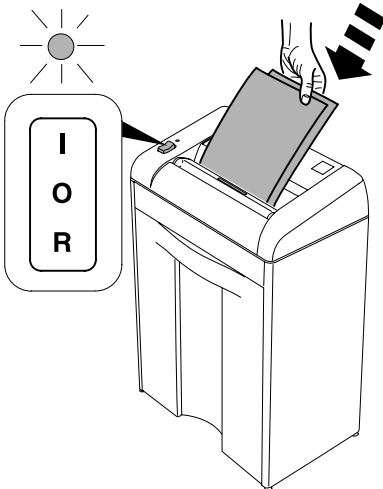
Отключите от сети. Очистите фотодатчик (A) маленькой кисточкой.

**FIN** **Laite ei pysähdy.**

Irrota virtajohto pistorasiasta. Puhdista sähkösilmä (A) pienellä harjalla.

**PL** **Urządzenie nie zatrzymuje się.**

Wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania. Przeczyścić fotokomórkę (A) małą szczoteczką.



**RUS** **Аппарат остановился.**

Нѡааі ѡае ааѡ-еѡ і аѡаѡааа.

Аѡаі у і нѡааі еу і еі еі  
10 - 15 і еі ѡѡ

**FIN** **Laite pysähtyy.**

Ylikuormitussuoja.

Viilentyminen kestää n. 10 - 15 min.

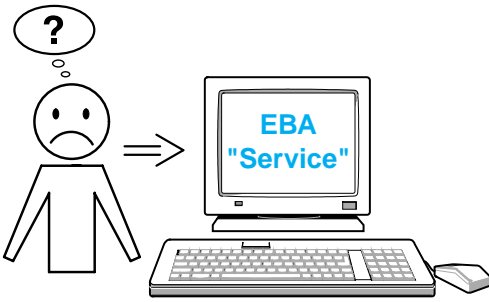
**PL** **Urządzenie zatrzymuje się.**

Nadmierne przeciążenie.

Przerwać pracę na 10 - 15 minut.



- RUS** Аэааі ааі ау і ÷еñòеà еі і ðàеі àðà ñ  
ì òñі òі і і ðàаі òàðàòеò і ñòаі і àеò  
аі і àðàòà!  
А ñеó-àà, аñеè, еàе і і-еñаі і і à  
ñòðаі еòà 11, çаì уòеà áоі àае і á  
ì і àаò аùòù òñòðаі áí і і і ðе-еі á  
і àðаі і еі áí еу ðàçàðàóàð-í àеі і еòàеу  
аеу і òòі áí á, оі і àаі і і і ðі æí еòù  
уòі ò ðàçàðàóàð-í àеі і еòàеу  
(ñì . ñòðаі еòò 12).
- FIN** Tyhjennä silppusäiliön muovisäkki  
ajoissa ennen täyttymistä, esim.  
päivittäin, jotta teräpakka ei tukkeutuisi!  
Jos paperitukosta ,kuten kuvattu sivulla  
11, ei voida poistaa täyttyneestä  
silppusäiliöstä johtuen, säiliö pitää  
tyhjentää (katso sivu 12).
- PL** Codziennie opróżniać plastikowy worek,  
aby nie dopuścić do zablokowania się  
głowic tnących!  
Jeśli zacięcie papieru nie może zostać  
usunięte z powodu przepełnienia  
kosza, należy opróżnić pojemnik na  
ścinki (zobacz strona 11, 12).



**RUS** Ānĕĕ ĩ ā ōāāēĭ nū ōñōāĭ ēōū ĩ ōĭ āēāĭ ō, ĩ āōāūāēōāñū ā ñāōāēñĭ ōp ñēōāēō

- [www.eba.de](http://www.eba.de) "Service"  
[service@krug-priester.com](mailto:service@krug-priester.com)

**FIN** Jos vika laitteessa ei korjaannu edellä mainituilla korjausmenetelmillä, olkaa hyvä ja ottakaa yhteyttä huoltoon !

- [www.eba.de](http://www.eba.de) "Service"  
[service@krug-priester.com](mailto:service@krug-priester.com)

**PL** JeŹeli Źadna z metod nie pomoŹe rozwiāŹac problemu to:  
Skontaktować siĕ z

- [www.eba.de](http://www.eba.de) "serwis"  
[service@krug-priester.com](mailto:service@krug-priester.com)

**RUS** Рекомендуемые расходные материалы

**FIN** Suositeltavat lisälaitteet

**PL** Zalecane akcesoria



**EBA 1121 S, EBA 1123 S, EBA 1125 S**

**RUS** Ёѳі ёї аё-аѳёё -ёѳі а ї аѳі (10 x 0,2 ё)

**FIN** Luontoystävällinen öljy (10 x 0,2 litra)

**PL** Przyjazny środowisku olej (10 x 0,2 litr)

**Nr. 9000 611**



**EBA 1121 C, EBA 1123 C, EBA 1125 C**

**RUS** Ёѳі, ї ѳі ї ёѳі ї ѳі ї аѳі ї (18 ёѳі а)

**FIN** Öljyrattaat (18 ratasta)

**PL** Naoliwione kartki papieru (18 sztuk)

**P** Folhas oleadas (18 folhas)

**GR** Φύλλα με επικάλυψη λαδιού (18 φύλλα)

**Nr. 9000 631**



TYFIZIER  
1st 916



**RUS** Í î ãæèèéñòà, óàãæàéòà ì àñòî Ñà  
í î ãòãáí î æéáí èý. Í áðãããéòà  
í áðãáí ÷ãã  
ýèàèèðí î áí ðòãáí ããî èà à  
ñî î óããòñòãóòçìèèé óáí ðð áúãî çà  
í ðòî áí à. Óí æéí áí ÷ í úé ì àòáðéèé  
ãí ããî æèý ããèúí áéøããí  
èñî î èúçî ããî èý.  
Èçãããúòãñú î ò óí æéí àèé, í á î ðè÷èé ýý  
áðããã î èðòãæàòçìéé ãðããã è  
ñããèééòà áã áí áí î é æèý í î ãõî ðí î áí  
èñî î èúçî ããî èý.

**Пожалуйста, заботьтесь об окружающей среде и уничтожайте CD диски, пластиковые карты и другие уничтожаемые материалы отдельно от уничтожаемых бумажных документов. Спасибо!**

**FIN** Ota huomioon paikalliset lait ja säännökset. Jätä toimimattomat elektroniset laitteet sopivalle jätekeräysasemalle. Pakkausmateriaali on kierrätettävää. Kierrätä pakkausmateriaali ympäristöystävällisesti ja jätä jäte-yhtiön noudettavaksi.

**Ajattele ympäristöä ja hävitä tuhotut CD:t, pankkikortit sekä muu tietovälinejäte erillään silputusta paperista. Kiitos!**

**PL** Prosimy pamiętać aby przestrzegać lokalnego ustawodawstwa : elementy nielektryczne powinny być umieszczane w odpowiednio przystosowanych do tego celu miejscach utylizacji. Opakowanie jest w pełni przeznaczone do recyklingu.

**Pomyśl o środowisku naturalnym – cząstki płyt CD, kart kredytowych oraz innych zniszczonych nośników pamięci nie wyrzucaj razem ze ścinkami papieru. Dziękujemy!**

RUS **Декларация о соответствии**  
FIN **EC yhdenmukaisuus todistus**  
PL **EC Deklaracja zgodności**

- ААІ І ОІ І Т А0ААД/ЕАААІ , ×0І
- Täten vahvistamme, että
- Niniejszym oświadczamy, że

1121 S; 1121 C;  
1123 S; 1123 C;  
1125 S; 1125 C;

**GS- IDENT. Nr.**  
**ID Nr. 11223002**  
**ID Nr. 11223002**  
**ID Nr. 11227001**

- НІТ І 0АА0НОА0А0 НЕАА0Р 0 ЕІ 0НЕТ АЕВІ , І ДЕТ АІ ВР 0 ЕІ НВ АЕВ Y0Т АІ
- noudattaa seuraavia tuotteelle haettuja säännöksiä
- spełnia następujące przepisy dotyczące się

**2004/108/EG:**

EMV äëðäëðëää İİ ŷëääëðİİ ääí ëòí í é ñí àì àñòèì í ñèè (í äðáí í ñèì í ñèè),  
Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi,  
Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej.

**2006/95/EG**

Äëðäëðëää İİ Í ëçëèì Í àì ðŷæáí ëŷì , Matalajännitedirektiivi,  
Dyrektywa w sprawie sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w  
określonych granicach napięcia.

- А ×АÑ0Í Í Ñ0È, Y0Т ÈАÑАА0ÑВ ÈÑÍ Í ÈÜÇ0ÄÍ 00 ÄАДІ Í Í ÈÇÈДÍ ААІ Í 00  
Ñ0АІ ÄÄД0Т Ä
- Täyttää harmonisoidut vaatimukset kokonaisuudessaan.
- zastosowano zharmonizowane normy, w szczególności.

29.12.2009  
Datum

Í 0ëëèäëüí Üé İ äääñ0ääëðäëü İİ ðäòí ë-àñèí é  
äí ëòí äí ðäòëè  
Valtuutettu edustaja teknisiä dokumentteja koskien  
Autoryzowany przedstawiciel dokumentacji technicznej

Krug & Priester GmbH u. Co KG  
Simon-Schweitzer-Str. 34  
D-72336 Balingen (Germany)



**Уничтожители бумаг**  
Asiakirjatuhoajat  
Niszczarki dokumentów

**Гильотины**  
Paperileikkurit  
Obcinarki

